le franco albertain

Mercredi le 15 décembre 1971 Vol. 5 No. 5

15 cents

Paix et Fraternité à tous

Spécial-Noël



Contes pour réfléchir

par Gilles Vigneault

(Contes tirés de : Contes sur la pointe des pieds)

Un visiteur

- Toi?

Elle avait ouvert la porte de sa cuisine comme toutes les fois que le laitier, le facteur ou quelque vendeur de merveilleux appareils frappaient à pareille heure.

- Toi?

Elle se tenait bouche bée, un peu appuyée sur la porte ouverte comme un point de repère dans la réalité, n'osait dénouer son tablier, ne touchait pas ses cheveux, le regardait de ses grands yeux incrédules et ne savait que répéter...

- C'est toi?...

Lui, se tenait tout droit sur le seuil, sans arrogance et tout dans son être adorait cette femme de cinquante aux cheveux grisonnants, petite et potelée, mais dont on aurait pu dire seulement en la voyant reflétée par l'homme qui la regardait avec avidité, comme elle avait été belle.

- Tu est pareille...

Il disait simplement des choses aimables et chacun sentait que c'était vrai comme autrefois. Le monde avait changé de sonorité depuis qu'il venait de parler.

- Jean est-il ici?

Elle prit du temps pour répondre. Dire qu'il était mort parut une trahison et elle dit: Non, il n'est pas là, avec une ambiguïté qui lui sembla grossière, alors que lui, achevant intérieurement les phrases, créait le mensonge.

- Tu peux entrer...

Le ton était presque naturel. Et elle bougeait. Elle lui présentait une chaise, il s'assoyait puis se levait au bout d'un moment et disait: Si cela ne t'ennuie pas. J'aime mieux rester debout. Et te regarder.

Et quelques instants leur suffirent pour redevenir jeunes. Comme elle passait tout près de lui, échappait quelque chose et se baissait pour le ramasser, il se précipita lui aussi, ils se touchèrent des cheveux et ce fut un retour fougueux de trop de choses à la fois. Ils furent en quelques secondes trop près de devenir amants... eux qui ne s'étaient jamais parlé, touchés, connus que par énigmes longues et compliquées à plaisir.

- Toi aussi tu es pareil... dit-elle sur un ton qui ne reprochait plus rien, puis elle se retourna dans son peignoir bleu vif et lui dit enfin: Je t'aime. Je t'aime comme aimer ne s'est jamais vu. Je t'aime, Je t'aime.

Elle répétait son Je t'aime comme on mange sans arrêt après des années de famine.
Il ne put s'empêcher de sourire...

- C'est bien la première fois que tu me le dis autant.

Au bout de cinq jours, il savait qu'elle vivait seule et tout ce qu'il avait à savoir pour être heureux.

C'est le sixième jour qu'il eut sa crise. "Votre mari s'est surmené. C'est dommage son coeur pouvait tenir encore dix ans..."

Elle ouvre encore la porte à tout le monde. Mais n'attend plus personne.

Le temps

Il vint dans la ville un homme nouveau. Tout habillé de gris pâle, il entra comme un client de tous les jours dans le restaurant le plus ennuyeux et le plus pauvre de la rue principale, et s'assit à la table du fond. La serveuse lui apporta le verre d'eau et la petite nappe blanche il dit merci et que c'était tout. Il prit quelques heures à vider son verre puis sortit laissant son étrange sourire en pourboire. Il revint le lendemain et tous les jours. Il parla à ceux qui venaient là le plus souvent.

Il leur parlait du temps. De celui qui dure et qui ne passe pas. Du temps qui voit simultanément l'homme occupé à polir un silex et cet autre à coiffer de son cône une fusée pointée sur la lune. On aurait juré à le voir et à l'entendre qu'il avait été l'un et l'autre et serait aussi le premier à poser le pied sur les étoiles. On disait dans la ville: Le professeur de temps est venu aujourd'hui. Ou: Il n'est pas venu. Les uns disaient: Monsieur Temps. Et d'autres: Monsieur Verre d'eau.

Et tous l'écoutaient. Et chacun regardait de moins en moins l'horloge (les montres déjà ne se portaient plus et s'étaient toutes arrêtées à des heures différentes un peu partout sur les tables de nuit). Les retards étaient sans cesse plus nombreux et tout dans la ville se mit à ralentir. On entendait maintenant partout des phrases bizarres dites apparemment sans motif: On a le temps. Il faut prendre le temps de vivre. Des banquiers se firent écrivains, un chauffeur d'autobus se révéla sculpteur. L'été vint.

Il y avait des fleurs partout. La ville avait l'air d'un bouquet. Il y eut une pléiade de peintres et de poètes. Et chaque jour Monsieur Temps prenait son verre d'eau à la table du fond au Restaurant du Temps qui reste (on avait oublié l'autre nom). Et chaque jour les clients affluaient, venaient perdre ou gagner un après-midi, une heure ou deux, parfois tout un jour... Trois bijoutiers se mirent d'accord pour réunir le conseil de ville et les informer de cette alarmante situation. Le miracle était fini. Monsieur Temps fut discrètement prié de quitter la ville dans les vingt-quatre heures. L'histoire fit du bruit. Il y eut des touristes. On fit des affaires d'or.

Les retardataires

Lorsque monsieur Moncourtier se mit à sa retraite, il se dit qu'il était temps de faire la charité.

Après beaucoup d'années de travaux inutiles, c'était bien d'y songer. On le vit donc, tous les jours de la semaine et parfois le dimanche, attendant au coin de la rue qu'un mendiant passât.

Mais il n'en passa guère.

Après avoir bien hésité et bien pesé le pour et le contre, monsieur Moncourtier décida de forcer le sort.

Et choisit très mal sa victime. Un étudiant bohème et récemment poète. Je veux dire désespéré.

Il réussit avec mille précautions naïves et ridicules à l'attirer sur un quai, et là, lui tendit le paquet de dollars. Monsieur Moncourtier n'était pas un vantard: il voulait se reprendre en toute sincérité.

Le jeune écervelé lui prit l'argent des mains et sauta dans la mer en criant: "Trop tard"
On ne repêcha que le cadavre.

Monsieur Moncourtier ne fut pas inquiété. C'était déjà beaucoup d'être si malheureux.

En revenant à la maison, il fit traverser la rue à une petite fille qui courait à l'école.

- Que vas-tu faire pour entrer en classe?

- Bien, quand on arrive en retard, lui dit-elle, il faut entrer sur la pointe des pieds.





MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef, Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10225 - 100 avenue, EDMONTON, Alberta, et portant sur l'enveloppe la mention "PEINTURER DIVERS EDIFICES GOUVERNEMENTAUX 1971-1972, FORT SMITH, T.N.O" seront reçues jusqu'à 11h.30 A.M. (H.N.R.) LE 21 DECEMBRE 1971.

On peut se procurer les documents de soumissions par l'entremise des bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics du Canada:

Edifice Oliver, 10225 - 100 avenue, EDMONTON, Alberta au bureau du Département à YELLOWKNIFE, INUVIK, HAY RIVER ET FORT SMITH T.N.-O. ainsi qu'au bureau du département au 9ème plancher du Centre Baker, EDMONTON, Alberta.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seron présentées sur les formules fournies par le Ministère.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ian M. Thomas,
Chef, Services financiers et administratifs.

EDO-80



MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

AVIS est par la présente que la date de réception pour l'appel d'offre "ESPACE POUR ETUDIANTS ET EMPLOYES, DEPARTEMENT DES AFFAIRES INDIENNES ET DEVELOPPEMENT DU GRAND NORD - MAISON NELSON" due le 17 décembre a été remise à 11h.30 A.M. LE 23 DECEMBRE 1971.

ENDROIT DU DEPOT

Les contracteurs et les sous-contracteurs tel que spécifié dans la soumission soumettront leur application au Winnipeg Bid Depository, situé au Winnipeg Builders Exchange, 290 Burnell, WINNIPEG, Manitoba. Elles devront parvenir pas plus tard que quarante-hui (48) heures avant la fermeture de la soumission principale.

Ces soumissions devront être faites en conformité avec le standard du Canadian Depository Principles and Procedures, pour les projets du gouvernement fédéral, comme précisé dans la seconde édition d'avril 1970.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ian. M. Thomas,
Chef, Services financiers et administratifs.

ED-825

LA NAISSANCE DE JÉSUS

Le moment vint pour Marie d'accoucher, et elle mit au monde son fils premier-né, l'enveloppa de langes et le coucha dans une crèche, parce qu'il n'y avait pas de place pour eux à l'hôtellerie.

Il y avait dans cette région des bergers qui passaient la nuit dans les champs pour y garder leur troupeau. Un ange du Seigneur leur apparut et la gloire du Seigneur les enveloppa de lumière; et ils furent saisis d'une grande frayeur.

Mais l'ange leur dit: "Rassurez-vous, car voici que je vous annonce une grande joie, qui le sera aussi pour tout le peuple: il vous est né aujourd'hui, dans la cité de David, un Sauveur, qui est le Messie Seigneur. Ceci vous servira de signe: vous trouverez un nouveau-né, emmailloté et couché dans une crèche."

Et soudain se joignit à l'ange une troupe nombreuse de l'armée céleste, qui louait Dieu en disant: "Gloire à Dieu au plus haut des Cieux, et paix sur la terre aux hommes objet de sa bienveillance!"

Lorsque les anges les eurent quittés pour le ciel, les bergers se dirent entre eux :"Alons donc à Bethléem voir cet événement que le Seigneur nous a fait connaître." Ils s'empressèrent d'y aller et ils trouvèrent Marie, Joseph et le nouveau-né couché dans la crèche.

A cette vue, ils racontèrent ce qui leur avait été dit de cet enfant; et tous les auditeurs furent émerveillés de leur récit.

Quant à Marie, elle conservait avec soin tous ces souvenirs et les méditait en son coeur.

Puis les bergers s'en retournèrent, glorifiant et louant Dieu de tout ce qu'ils avaient vu et entendu, conformément à ce qui leur avait été annoncé.

(S. Luc)

Concours TELE-NOEL

CHFA CHFA CHFA CHFA CHFA CHFA

Commanditaires :

W.W. ARCADE LTD -	97e rue & Avenue Jasper
CANADA SAFEWAY LTD -	11715 - 108e Avenue
HUB HOME FURNISHERS LTD -	15103 Stony Plain Road
JACK & JILL LTD -	10428 Avenue Jasper
JASPER PLACE DEPT. STORE	15311 Stony Plain Road
LORD'S LIMITED -	10188 - 101e RUE
MACLEOD'S FAMILY SHOPPING CENTRE -	10332 - 101e rue
MORRIS FURS LTD -	10319 Avenue Jasper
QUEEN CITY MEAT MARKET	9909 101A Avenue
RADIO CENTRE LTD -	10714 - 124e Rue
SHILLINGTON FURS LTD -	10154 - 102e rue
SILVERWOOD DAIRIES LTD -	109e rue & 102e ave
TRUTE PERFECT FURRIERS	- 10320 Ave Jasper
HENRY SINGER LTD -	10158 - 101 Rue

EDITORIAL

N.D.R. Nous avons pensé confier l'éditorial de Noël à l'une de nos fidèles courriéristes, Mme Estelle Paradis de Calgary. L'équipe du Franco, Louise Tremblay, Louise Chartrand, Yvon Poulin, son directeur Jean Patoine ainsi que son publiciste Josaphat Baril joignent leurs voix à la sienne. Joyeux Noël et merci à vous lecteurs, à vous courriéristes, à tous ceux amis du Franco pour tout.

Un message de Noël de Mme Estelle Paradis

Fidèle à la coutume de faire revivre tous les ans les souhaits des fêtes, la communauté francophone de l'Alberta vient à vous le plus simplement possible.

Chers amis, du plus profondément de notre coeur nous vous souhaitons un très joyeux Noël.

Renonçons un peu à toutes les idées clichées des grandes célébrations commerciales, appliquons-nous un peu plus à photographier le réel de la fête de Noël, voyons-la telle qu'elle devrait être, une fête spirituelle.

A cette occasion sortons tout ce que nous avons de charité dans nos coeurs tel que voulu par l'Hôte de la crèche.

Joyeux Noël à tous les dirigeants de la communauté française.
Joyeux Noël à tous les groupes ethniques. Que ce soit là le témoignage de notre volonté d'harmonie.
Joyeux Noël à tous nos étudiants, vous qui avez dans les mains l'avenir du Canada.
Joyeux Noël dans la maison du pauvre, du riche, dans toutes nos maisons.
Joyeux Noël à nos vieillards délaissés, à nos malades, à nos affligés, à ceux que la mort a désunis.
Joyeux Noël à ceux que la maladie a éloignés de nous.
Joyeux Noël aux absents encore vivants dans notre souvenir.
Joyeux Noël aux nouveaux Albertains. Nous avons besoin de vous.
Joyeux Noël surtout à vous, enfants, bientôt ce sera la messe de minuit, les églises éclateront de mille feux et, le grand mystère de l'Enfant-Dieu fait homme se répétera, vous sera donné et nous adultes, demandons-lui de bénir nos aspirations communes; non pas seulement la survie du fait français mais aussi tous ceux qui en font une réalité

Estelle Paradis

Que sont devenus les Noëls d'antan

Mon père, ce soir, est nostalgie, souvenir, tristesse. La maison sera presque vide, le sapin artificiel. Mon père, mon ami, reviendra de la messe de minuit avec sa compagne de toujours. Ils éviteront de trop se regarder pour ne pas... même les mots accrocheront dans leur gorge. Il y aura des chants de Noël servis à la moderne à la radio et, sur le coin de la table, ils mangeront une pointe de tourtière, quelques beignes avant d'aller dormir.

Et moi, avec mon quart de siècle de vie, moi, qui ne sait même plus ce que c'est Noël, qui ne vibre plus à ce nom, j'écoute Jacques Brel:

"Dites, si c'était vrai
S'il était vraiment né dans une étable à Bethléem
Dites si c'était vrai
Si les Rois Mages étaient venus de très loin
Pour lui offrir l'or, la myrrhe, l'encens
Dites, si c'était vrai ce qu'ils racontent
Les petits enfants avant d'aller dormir
Vous savez bien
Quand ils disent "Notre Père"
Quand ils disent "Notre Mère"
Si c'était vrai tout ça
Je dirais oui
Oh! sûrement je dirais oui
Parce que...
Parce que c'est tellement beau tout ça
Quand on croit que c'est vrai"

Et, je me demande pourquoi est morte en moi la poésie de Noël! Qu'avais-je besoin de ces Noëls démystifiés?

Et, à mon tour, comme mon père, je me rappelle les Noëls d'hier, du temps où ma mère disait à ma soeur, l'aînée: "Tu peux allumer la lumière de la crèche, Il est né!"

Et, à mon tour, je deviens nostalgique, comme mes enfants le seront demain, comme le père de mon père l'était. Noël, ce dernier éclat de l'année, Noël, fête en chapelet de souvenirs qu'on égrène pendant que dehors la poudrerie fait siffler les fenêtres.

Yvan Poulin



le franco
Hebdomadaire français, dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta et sans appartenance politique.

Publié le mercredi à 10010 - 109e rue, Edmonton 14, Alberta.

DIRECTEUR: Jean Patoine
REDACTEUR: Yvan Poulin

SECRETAIRES A LA REDACTION
Louise Tremblay
Louise Chartrand

PUBLICITAIRE: Josaphat Baril

Tél. 422-0388

Tarifs d'abonnement -
1 an: $5.00 - 2 ans: $9.00
Etats-Unis et autres pays étrangers: $7.50 par année

HEBDO DU CANADA

Courrier de la deuxième classe
Enregistrement no. 1881

CONCOURS LITTERAIRE ALBERTAIN

Nos gagnantes de Noël

Noël

Noël c'est une fête agréable, on va à la messe de minuit, on chante de très beaux chants de Noël. Après la messe on se réunit avec la parenté pour le Réveillon. Les tables sont couvertes de mets délicieux. On reçoit des cadeaux merveilleux de nos parents, nos frères et soeurs. Le lendemain on peut jouer avec nos jouets. On remercie Jésus pour avoir eu de si beaux cadeaux. On fête ainsi pendant quelques semaines le Jour de l'An et celui des Rois le 6 janvier.

L'Enfant-Jésus est né qu'une fois mais la fête revient chaque année et c'est toujours nouveau pour les enfants et même pour les parents. Mais il ne faut pas oublier pendant ces fêtes joyeuses les pauvres et les malades, pour que Noël soit un Noël joyeux pour eux aussi.

Un joyeux Noël à tous.

Par Esther Emond, 10 ans
Marie-Reine
Ecole Routhier, Falher

Mention honorable

MONSIEUR L'AUTOMNE

par Agnès Hériveau
Picardville
4e année, Ecole de Vimy

Mirabelle et le moineau

Mirabelle était une chienne au poil blanc. Cette petite chienne était une très gentille bête.

Souvent, elle jouait avec son ami, un petit terrier au poil noir. A force de jouer avec Mirabelle il en devint amoureux.

Un jour, son ami partit. Mirabelle s'ennuyait beaucoup sans lui.

Un matin, Mirabelle vit un petit moineau et lui demanda: "Petit moineau connais-tu mon ami? Je suis seule et personne ne peut jouer avec moi. Avant au moins, mon petit ami jouait avec moi, mais maintenant il est parti pour toujours avec son maître."

"Où est parti ton ami?" demanda le moineau. "Je crois qu'il est parti à Hawaii" répondit Mirabelle.

Aussitôt le moineau encouragea Mirabelle avec ces paroles: "Parfois à Hawaii on ne laisse pas les chiens entrer dans le pays parce qu'ils pourraient donner des maladies aux autres bêtes. Alors ton ami reviendra".

Mirabelle sauta de joie en entendant cela. Elle remercia le moineau et rentra à la maison.

Et le lendemain le facteur apportait une boîte percée de petits trous. Sur la boîte il y avait POUR MIRABELLE. Mirabelle ouvrit la boîte.

Oh Merveille!!! qui était dans la boîte? Son ami avec une belle guirlande de fleurs hawaiiennes autour du cou!

Valérie Narayana, 8 ans.
Edmonton

Le Français Notre Langue Noël


Dr. Pierre A.R. Monod

Et si nous rappelions aujourd'hui quelques détails de la plus belle fête que nous connaissions? L'origine du nom même est controversée car si beaucoup l'attribuent au latin "natalis dies", c'est à dire "jour de naissance", certains veulent la voir dans "Emmanuel" qui signifie "Dieu est avec nous". Le fait est qu'au 10ième siècle, on trouve le mot "nael" qui va se transformer et qu'on retrouve au 12ième siècle sous "noel" ou "nowel" comme le rapporte le chroniqueur Froissart. Mais le Moyen Age représente le grand champ de bataille des mots, l'orthographe n'est pas encore fixée et au 13ième siècle, le troubadour Rutebeuf écrit, parlant de Jésus: "... Son cors en la crois et cloé; c'est cil qui nasqui au noé..." et le poète Marot, au 15ième siècle, dit: "... la belle Pucelle a un fils du ciel advoué, chantons noé, noé, noé...". Au 17ième siècle enfin, il semble qu'on se soit définitivement décidé en faveur du mot "Noel". Cependant, une dernière bataille se livrera entre partisans de "Noel" et de "Noël"; l'Académie Française dans son premier dictionnaire ne veut pas mettre de tréma (¨) à "Noël" car l'orthographe en est claire; il n'y a pas de crainte de prononcer "neul" comme si on écrivait "nœl". Dans "noel", il y a définitivement deux syllabes "no" et "el", *le tréma est donc inutile.* Mais l'habitude l'emporte et aujourd'hui, nous voyons plus souvent écrit "Noël" que 'Noel" (sauf en anglais, bien sûr).

Est-ce que Noël est masculin ou féminin? Généralement, considérant qu'on parle de "la fête de Noël", on dit "à la Noël" ou "à Noël", on demande "Qu'est-ce que vous ferez à la Noël?" ou plus simplement "Vous irez voir vos parents à Noël?" ou "Vous resterez ici pour Noël". Toutefois, "le jour de Noël" a aussi ses adeptes, ainsi on ne dit pas "Joyeuse Noël" mais "Joyeux Noël" et "Bon Noël", "Ce Noël-ci, nous ne sortirons pas."

On appelle "noëls" les cantiques et les chansons populaires écrites à l'occasion de la Nativité; ils ont été nombreux au cours des siècles et nous n'en chantons plus qu'un très petit nombre. Noël a donné lieu, par ailleurs, à toute une tradition qui entoure cette fête de famille et les nombreuses manifestations qui l'accompagnent: "Cadeaux de Noël" qui vont des "étrennes de Noël" appelées aussi "le noël" ou "le petit noël", qui sont données à ceux que nous voulons remercier, jusqu'au "bas de Noël" que l'on pend près de l'arbre ou de la cheminée. "L'arbre de Noël" lui-même, ici toujours "sapin de Noël", est dans d'autres pays une branche seulement, branche de sapin ou de houx ou même de palmier comme en Espagne où, soit dit en passant, les traditions sont plus proches de celles de Jérusalem, le climat aidant. Dans la cheminée, on met peut-être encore la "bûche de Noël", grosse bûche qui devrait brûler du début de la soirée jusqu'au matin de Noël tandis qu'on passe le "réveillon de Noël" et qu'on va à la "messe de minuit"; aujourd'hui, cette belle bûche figure plutôt sur la table de Noël, préparée par la main experte d'un pâtissier. Mais la nuit de Noël, devant la cheminée encore, il y a de gros ou de petits souliers, de longs "bas de Noël" que "papa Noël", "le père Noël", "le bonhomme Noël" ou "Chalande" vient remplir tandis que les enfants font les rêves les plus merveilleux en cette nuit miraculeuse.

Bien méchamment, nous disons de quelqu'un qui croit facilement tout ce qu'on lui raconte: "Il croit au père Noël". Il y a aussi quelques dictons qui, peu à peu, s'enfoncent dans l'oubli: "Noël au balcon, Pâques au tison" qui signifie que si Noël est doux, Pâques sera froid; le même dicton dans d'autres régions était exprimé ainsi: "Quand Noël a son pignon, Pâques a son tison" ou "Quand on voit à Noël les moucherons, à Pâques on voit les glaçons". Personnellement, je préférerais voir se réaliser "Noël gelé promet Pâques fleuries" mais nous savons bien, dans notre belle province, que les seules fleurs que nous puissions espérer à Pâques sont de neige encore.

D'autres traditions, d'autres dictons pourraient sans doute être contés, c'est pourquoi je laisserai ma colonne blanche la semaine prochaine en formant le voeu que vous, cher lecteur, viendrez nous dire de vieux souvenirs de Noël, les vôtres ou ceux de vos parents, qu'importe!

Tandis que je termine ce bavardage, Valérie, qui vient d'entrer dans mon bureau et qui, curieuse comme tous les humains, est en train de lire ces dernières lignes, me dit: "Eh, vous oubliez de parler cadeau." "J'oublie de parler cadeau?" "Mais oui, vous vouliez suggérer à chacun de vos lecteurs d'inclure dans leurs cadeaux de Noël UN, seulement un, mais UN abonnement au Franco, pour un parent, un ami, une connaissance." Valérie a raison; voilà un cadeau qui fera plaisir plus longtemps et plus souvent que la plupart de vos cadeaux, pendant cinquante-deux semaines, l'une après l 'autre. Cher lecteur, cherchez immédiatement à qui vous pouvez faire plaisir; pour 5 piastres, vous ne pouvez pas vous tromper, vous ne trouverez pas de cadeau qui fasse plus plaisir. Valérie m'interrompt encore une fois: "Toute l'année, vous m'avez corrigée; à mon tour donc, dites à vos lecteurs d'envoyer leur chèque immédiatement au Franco, 10010 - 109ième rue et... vous pourriez donner l'exemple." Ah, cette Valérie, il a fallu que je remplisse mon chèque devant elle! N'est-ce pas, monsieur le rédacteur en chef?

(suite à la page 7)

L'histoire du bas de Noël

Depuis 300 ans, en Amérique, les enfants suspendent leurs bas à la cheminée. D'où nous vient cette coutume? D'aucuns disent qu'elle naquit d'un heureux incident. La veille de la Nativité, au 4e siècle, l'évêque de Myre, un bon prêtre que les générations suivantes devaient nommer Santa Claus, s'arrêta dans la maison d'un pauvre marchand. Ce dernier avait deux jolies filles qui ne pouvaient trouver à se marier, faute de dot. L'évêque écouta les doléances des jeunes filles, il s'émut devant leurs larmes et décida de leur laisser un cadeau de Noël... une bourse d'or.

Evitant d'être vu, il grimpa sur la toiture de la chaumière, et laissa glisser le sac dans la cheminée, — qui très accidentellement tomba dans le bas qu'une des filles avait mis sécher sur le manteau du foyer.

Et cela, dit la légende, aurait été le premier bas de Noël, un bas paysan, grossier, car les gens de cette époque ne connaissaient guère encore l'art de tisser et de coudre. Les vêtements étaient enroulés autour du corps, et attachés en place

* * *

En Angleterre au 5e siècle, des bas de cuir appelés "*Scinchose* étaient portés par les Saxons qui en raffolaient. Les membres du clergé ne devaient pas célébrer la messe et encore moins celle de Noël avec des jambes nues mais il fallait que cet article vestimentaire qui les couvrait soit différent de celui des laïques. Les moines saxons eurent donc l'idée de couper en biais des lisières de tissu, et de les coudre ensemble pour qu'elles s'ajustent sur la jambe.

Dans des documents émanant du 11e siècle, il devient évident que la légende du bas de Noël citée plus haut n'est que pure fantaisie. Ce ne fut qu'à cette époque que les bas commencèrent à avoir des pieds. Santa n'aurait pu jeter son or dans des bas cylindriques et sans fond.

La coutume du bas de Noël daterait donc du 11e ou du 14e siècle. Durant cette période, les chevaliers et marchands de l'Europe septentrionale, se mirent à voyager et à échanger leurs marchandises avec les populations méridionales. Depuis des siècles, les enfants d'Espagne pratiquaient une coutume très semblable à celle du bas de Noël.

Les baladins espagnols racontent que les trois sages de l'Orient passaient chaque année par l'Espagne, pour se rendre à Bethléem, où ils allaient honorer l'Enfant-Dieu.



Document de la semaine :

Une pincée d'aperçus

par Georges Bugnet

Les hommes pensent que le monde est l'oeuvre d'une puissance créatrice. Les uns croient que cette puissance est quelqu'un. Les autres croient qu'elle est quelque chose. Ceux-ci ont en ce bas-monde un avantage. Ils n'ont pas besoin de cultiver dans leur jardin ces fleurs belles, mais délicates, exigeantes, que l'on nomme respect, amour et gratitude.

Si croire en Dieu est superstition, n'y pas croire l'est également. Nulle preuve péremptoire ni pour ni contre. Même un Bertrand Russell admettait qu'il ne pouvait pas prouver l'inexistence de Dieu.

Chacun possède ainsi pleine liberté de choix. Mais Pascal a bien montré quel choix était le plus avantageux. Sa thèse est celle du bon sens commun.

La terre Vierge et mère. Cendre, Vierge, stérile, et mère des vivants. Ce miracle s'est fait en moi, l'infime Terre.

Le mot "évolution" ne signigie guère plus que "changement" ce qui est une lapalissade. Accrescence ou simplement croissance me semblerait plus exact. Comme pour les arbres. Ils naissent d'une matière minuscule mais doués de mouvement dirigé. Ils produisent d'innombrables variétés de cellules et de tissus dans leurs tiges, leurs feuilles, leurs fleurs et leurs fruits. D'où tant de sortes de fossiles et de vivants.

La Terre n'est pas au centre de l'Univers? La cervelle d'une autruche, d'une giraffe, d'un éléphant, d'un homme ne sont pas au milieu de leur ventre.

Ce qui n'est pas fait par l'homme est beaucoup plus utile, plus durable, plus grand et plus beau que toute invention humaine (Pensée - mère de nos ouvrages)

Je crois que la gloire du Père et les cieux sont ici. Comme pour la libellule à l'état de larve elle demeure quatre ans sous l'eau à barboter dans la vase, incapable de voir hors de l'eau. Puis, un jour de printemps, elle grimpe sur une tige, au soleil. Sa carapace sèche, se fend, s'ouvre. Et alors avec des yeux plus clairs, des ailes, elle découvre un nouvel et merveilleux univers - qui était là.

Quant à l'origine de notre univers physique l'hypothèse de l'abbé Georges Lemaître, un prodigieux atome, me semble le meilleur. Mais je pense que, avant et pour ce prodigieux atome qui éclata, il dut y avoir une préalable créature: le mouvement, qui engendra l'espace et le temps et doué d'une si extrême vitesse que sa chaleur vaporisait tous les éléments.

Je crois aussi que le mouvement continue d'être la base fondamentale de notre présent univers.

Le rôle de la Nuit.- Physiquement, elle nous a révélé l'Univers. Religieusement: In principio tenebrae erant super facien abyssi. Les rapports directs entre Dieu et l'homme furent nocturnes. Abraham, Jacob, etc. Je pense que l'ange Gabriel pénétra de nuit chez la Vierge Marie. Jésus naquit pendant la nuit. A sa mort la Nuit vint couvrir le Golgotha.

Et il y a les Nuits des saints.

Le français ...

(suite de la page 6)

Alors, joyeux Noël à tous! D'abord à vous, Monsieur Poulin, qui prenez soin de notre journal, à vous Monsieur Fontaine, qui mettez votre gentillesse au service de notre radio, à vous, l'équipe du Canal 11 et enfin, à chacun de vous, lecteurs connus ou inconnus. Que la joie de Noël ne soit pas seulement celle de recevoir mais celle de donner... celle d'abonner quelqu'un au Franco. Sans attendre. Merci.

CHANTONS NOEL

SAINTE NUIT

— 1 —

O nuit de paix ! Sainte nuit !
Dans le ciel l'astre luit.
Dans les champs tout repose en paix.
Mais soudain dans l'air pur et frais
Le brillant chœur des anges
Aux bergers apparaît.

— 2 —

O nuit de foi ! Sainte nuit !
Les bergers sont instruits;
Confiants dans la voix des cieux,
Ils s'en vont adorer leur Dieu
Et Jésus, en échange,
Leur sourit radieux.

— 3 —

O nuit d'amour ! Sainte nuit !
Dans l'étable aucun bruit;
Sur la paille est couché l'Enfant
Que la Vierge endort en chantant;
Il repose en ses langes
Son Jésus ravissant.

— 4 —

O nuit d'espoir ! Sainte nuit !
L'espérance a relui :
Le Sauveur de la terre est né;
C'est à nous que Dieu l'a donné.
Célébrons ses louanges :
Gloire au verbe incarné !



Mon beau sapin

— 1 —

Mon beau sapin, roi des forêts
Que j'aime ta verdure !
Quand par l'hiver bois et guérêts
Sont dépouillés de leurs attraits,
Mon beau sapin, roi des forêts,
Tu gardes ta parure.

— 2 —

Toi que Noël planta chez nous
Au saint anniversaire,
Joli sapin, comme ils sont doux
Et tes bonbons et tes joujoux,
Toi que Noël planta chez nous
Par les mains de ma mère.

— 3 —

Mon beau sapin, tes verts sommets
Et leur fidèle ombrage,
De la foi qui ne ment jamais,
De la constance et de la paix,
Mon beau sapin, tes verts sommets
M'offrent la douce image.

Dans cette étable

— 1 —

Dans cette étable
Que Jésus est charmant,
Qu'il est aimable
Dans son abaissement.
Que d'attraits à la fois ?
Tous les palais des rois
N'ont rien de comparable
Aux beautés que je vois
Dans cette étable.

— 2 —

Que sa puissance
Paraît bien en ce jour,
Malgré l'enfance
De ce Dieu plein d'amour !
Le monde racheté
Et tout l'enfer dompté
Font voir qu'à sa naissance
Rien n'est si redouté
Que sa puissance.

— 3 —

Heureux mystère !
Jésus souffrant pour nous,
D'un Dieu sévère
Apaise le courroux.
Pour sauver le pécheur,
Il naît dans la douleur,
Et sa bonté de père
Eclipse sa grandeur.
Heureux mystère !

— 4 —
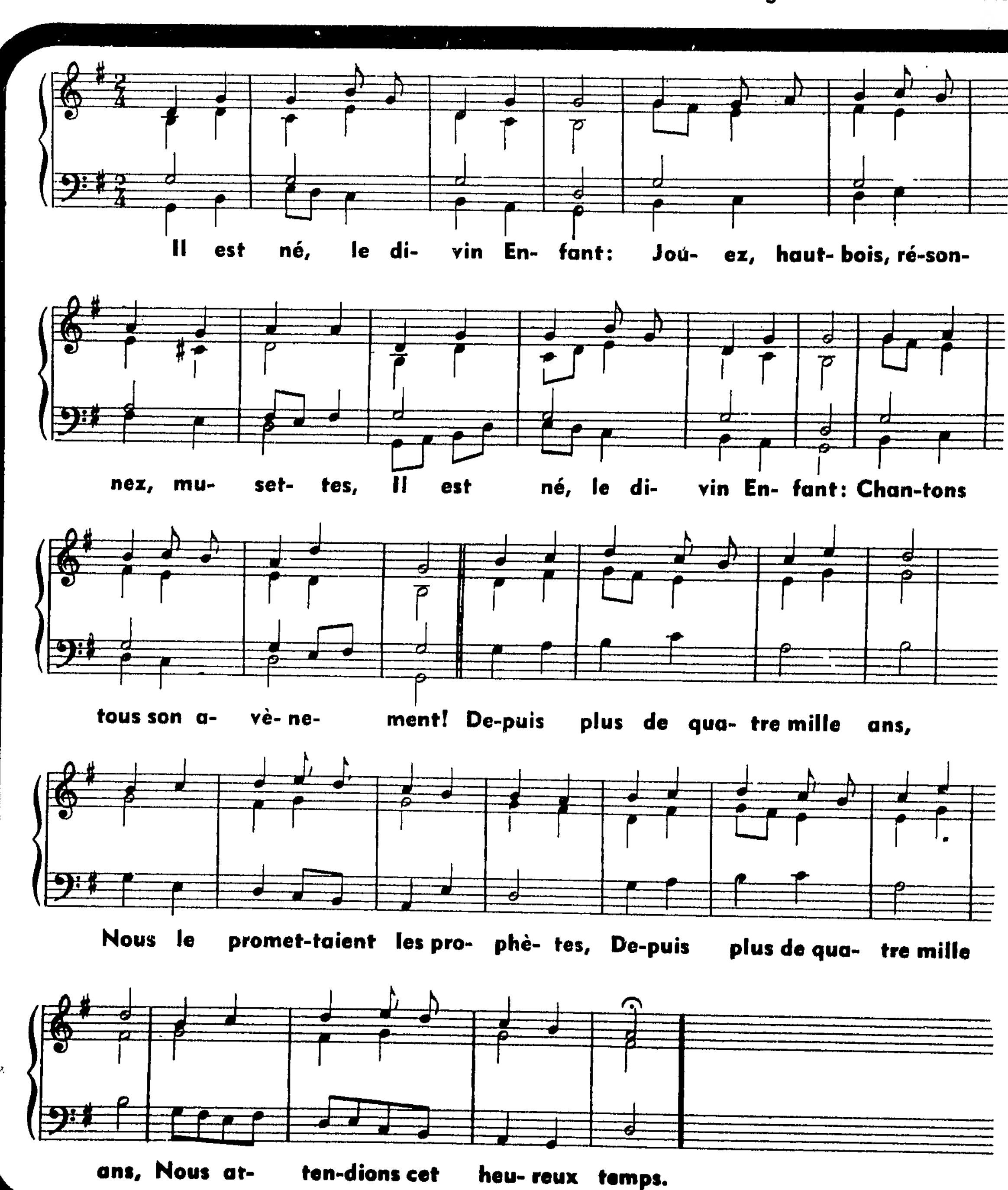
S'il est sensible,
Ce n'est qu'à nos malheurs;
Le froid pénible
Ne cause point ses pleurs.
Après tant de bienfaits,
Notre coeur, aux attraits
D'un amour si visible,
Se rendra désormais,
S'il est sensible.

— 5 —

Ah ! Je vous aime !
Vous vous cachez en vain,
Beauté suprême,
Jésus, Enfant divin !
Vous êtes à mes yeux
Le puissant Roi des cieux,
Le Fils de Dieu lui-même
Descendu dans ces lieux;
Que je vous aime !



IL EST NÉ, LE DIVIN ENFANT



— 1 —

Depuis plus de quatre mille ans,
Nous le promettaient les prophètes,
Depuis plus de quatre mille ans,
Nous attendions cet heureux temps.
Chœur — Il est né, etc.

— 2 —

Ah ! qu'il est beau, qu'il est charmant !
Ah ! Que ses grâces sont parfaites !
Ah ! qu'il est beau, qu'il est charmant !
Qu'il est doux ce divin Enfant !
Chœur — Il est né, etc.

Nouvelle agréable

CHOEUR **Nouvelle agréable !**
Un sauveur enfant nous est né !
C'est dans une étable
Qu'il nous est donné.

— 1 —

Dans cette nuit le Christ est né,
C'est pour nous qu'il s'est incarné;
Venez, pasteurs,
Offrir vos coeurs;
Aimez cet enfant tout aimable !
Choeur — Nouvelle agréable, etc.

— 2 —

Satan retenait dans les fers
Les peuples de tout l'univers;
Mais cette nuit
Satan s'enfuit
Devant cet enfant adorable.
Choeur — Nouvelle agréable, etc.



— 3 —

Chrétiens, cet enfant plein d'appas,
Vous appelle, hâtez vos pas;
Allez à lui,
Puisque aujourd'hui
Il tend une main secourable.
Choeur — Nouvelle agréable, etc.

— 4 —

Peuples, entourez son berceau;
Voyez ce miracle nouveau:
Un tendre enfant,
Faible et tremblant,
Vous rend le Très-Haut favorable.
Choeur — Nouvelle agréable, etc.

— 5 —

Gloire trois fois, gloire à Jésus !
Le monde et Satan sont vaincus:
A notre tour
Brûlons d'amour,
Pour plaire au vainqueur admirable.
Choeur — Nouvelle agréable, etc.



Noël
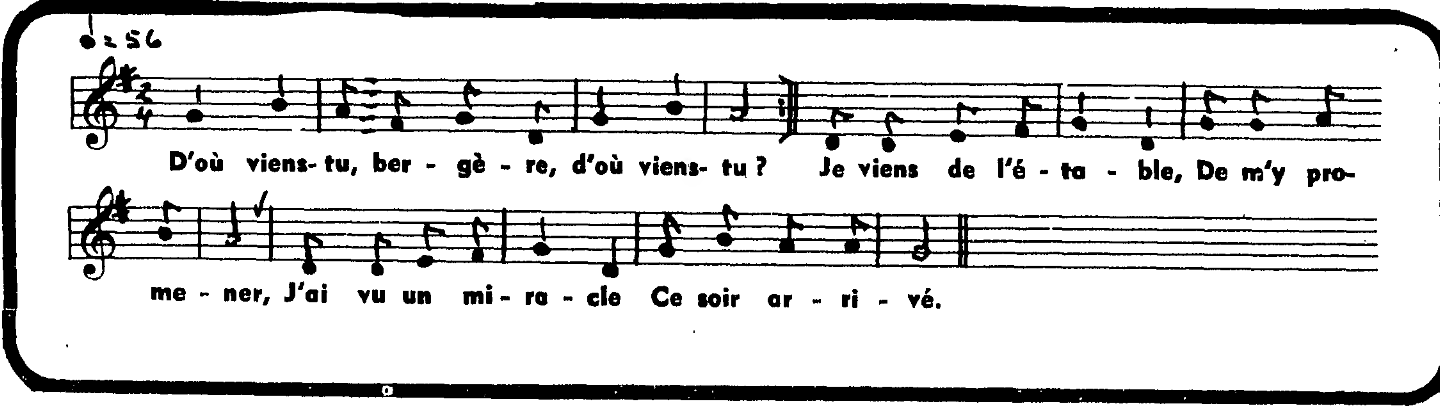
— 1 —

Trois anges sont venus ce soir
M'apporter de bien belles choses;
L'un d'eux avait un encensoir,
L'autre avait un chapeau de roses.
Et le troisième avait en main
Une robe toute fleurie
De perles, d'or et de jasmin
Comme en a Madame Marie !
Noël ! Noël ! Nous venons du ciel
T'apporter ce que tu désires
Car le bon Dieu
Au fond du ciel bleu
Est chagrin lorsque tu soupires !

— 2 —

Veux-tu le bel encensoir d'or,
Ou la rose éclose en couronne ?
Veux-tu la robe, ou bien encore
Un collier où l'argent fleuronne ?
Veux-tu des fruits du Paradis
Ou du blé des célestes granges ?
Ou comme les bergers, jadis,
Veux-tu voir Jésus dans ses langes ?
Noël ! Noël ! Retournez au ciel,
Mes beaux anges, à l'instant même
Dans le ciel bleu
Demandez à Dieu
Le bonheur pour celui que j'aime !

D'où viens-tu Bergère?





— 2 —

— Qu'as-tu vu, bergère,
Qu'as-tu vu?
— J'ai vu dans la crèche
Un petit enfant
Sur la paille fraîche
Mis bien tendrement.

— 3 —

— Rien de plus, bergère
Rien de plus?
— Saint' Marie, sa mère;
Lui fait boir' du lait
Saint Joseph, son père,
Qui tremble de froid.

— 4 —

— Rien de plus, bergère,
Rien de plus?
— Y a le boeuf et l'âne
Qui sont par-devant,
Avec leur haleine
Réchauffent l'enfant.

— 5 —

— Rien de plus, bergère,
Rien de plus?
— Y a trois p'tits anges
Descendus du ciel
Chantant les louanges
Du Père éternel.



O SAINTE NUIT



Le chant de Noël si célèbre "O Sainte Nuit"! a pris naissance dans les Alpes autrichiennes, dans une région connue sous le nom de Tyrol, "pays de montagnes".

En ces endroits, les pics tyroliens revêtus de neiges éternelles, veillent, dans leur majesté, sur les vallées environnantes, souriantes et pacifiques.

Au flanc de l'une de ces montagnes, où la musique semble l'apanage de tous les petits, est située la ville de "Oberndorf", Autriche. C'est là, il y a plus d'un siècle, en 1818, que vivait un pasteur luthéen très dévot, le révérend Joseph Mohr.

De concert avec son ami, l'instituteur du village et organiste de la paroisse, Franz Gruber, le pasteur Mohr était destiné à donner au monde l'un des hymnes de Noël les plus fameux.

Les deux hommes épris de la belle musique, avaient souvent prétendu dans d'interminables conversations que l'on n'avait pas encore écrit le "chant de Noël parfait".

Méditant cette pensée, le pasteur Mohr était assis dans son bureau la veille de Noël 1818. A l'extérieur, le silence de la nuit rendait encore plus grande la solennité de la montagne. La pureté, el calme des hauteurs remplirent son coeur d'une paix rayonnante de joie de la première nuit de Noël: "Jésus, le Sauveur est né".

Les pensées qui avaient longtemps hanté son esprit lui inspirèrent sur le champ un poème dont les mots sont ceux que l'on chante aujourd'hui sous le titre "O douce nuit, ô sainte nuit".

Le lendemain matin, jour de NOEL, le révérend Mohr se rendit en hâte chez son ami avec le manuscrit de son poème. Gruber le lut et s'exclama: "Mon ami, vous avez trouvé le vrai chant de Noël! Que Dieu soit béni!".

Gduber, enthousiasmé par les vers de son ami, se mit aussitôt au travail dans le but de composer une "mélodie parfaite pour le poème parfait".

Finalement cet air simple, angélique, que nous connaissons depuis si longtemps, vint à l'esprit de Franz.

Elle se chante toute seule, votre chanson, s'écria-t-il en s'adressant au ministre. La véritable beauté de la musique de Gruber réside dans sa simplicité et dans son union intime avec les vers du pasteur. Les deux hommes chantèrent l'hymne ensemble et se préparèrent à l'interpréter devant les paroissiens.

Plus tard au cours de la même soirée, alors que les villageois et cultivateurs étaient au village, le révérend Mohr et l'organiste Gruber chantèrent leur hymne devant le premier auditoire. Les paroissiens en furent profondément émus et après l'office, les remercièrent, les yeux remplis de larmes

page 9

Menu de Noël

Soupe à l'oignon gratinée

4 à 5 oignons moyens
1 pinte d'eau
1 pinte de consommé
Vin blanc facultatif
16 tranches de pain français
1/2 livre de gruyère râpé
Sel, poivre

Couper les oignons en tranches et les faire sauter à l'huile jusqu'à ce qu'ils prennent une couleur brune clair. Les égoutter, les verser dans une casserole. Ajouter le vin blanc, l'eau et le consommé. Saler, poivrer. Laisser bouillir 15 minutes.

Verser dans les bols à soupe. Ajouter les croutons préalablement rôtis. Saupoudrez généreusement de fromage. Mettre sous la grille ou dans un four très chaud jusqu'à ce que le fromage soit blond. Servir très chaud.

Salade César

2 ou 3 romaines
2 jaunes d'oeufs
10 filets d'anchois
4 gousses d'ail
6 tranches de bacon
4 tranches de pain tranché
Parmesan
1 citron
Huile, vinaigre, sel, poivre

Dans un grand saladier écraser l'ail à l'aide d'une fourchette. Ajouter les anchois et continuer de mélanger pour obtenir une pâte. Ajouter les deux jaunes d'oeufs et bien mélanger. Ajouter sel et poivre, vinaigre et enfin l'huile. Bien remuer pour obtenir une vinaigrette très épaisse.

Rôtir les tranches de pain et les couper en petits dés. Frire le bacon pour qu'il soit croustillant et le hacher. Mettre la salade dans le bol. Ajouter les croutons, le bacon haché et le jus de citron. Saupoudrer de parmesan. Servir.

Dinde farcie aux marrons

Une dinde de 6 lbs
2 lb de farce de porc
2 lb de marrons
Assaisonnement

Farcir la dinde avec le mélange de porc et de marrons. Ajouter le foie et le gésier coupés en dés. Assaisonner et cuire au four. Servir accompagné du jus de rôti. Garniture: purée de pommes de terre, petits oignons sautés à brun, carottes taillées en forme d'olive.

Pêche Cardinale

16 demi-pêches
Crème glacée à la vanille
Crème fouettée
Amandes
Framboises (congelées)

Dans une coupe mettre une boule de crème glacée entourée de deux demi-pêches. Faire une purée sucrée avec les framboises. Verser sur les pêches. Entourer d'un cordon de crème fouettée sucrée. Saupoudrer d'amandes blanchies et servir glacé.

Voici quelques conseils!

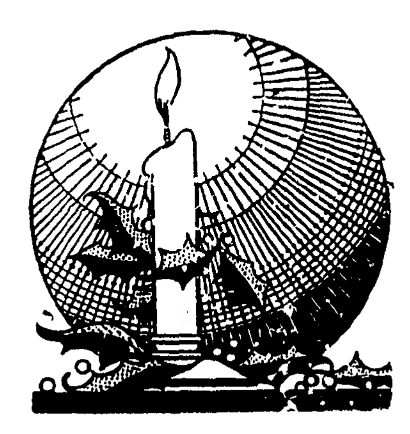
Un gâteau aux fruits se tranche parfaitement lorsqu'il est froid. Il suffit donc de le mettre au refrigérateur et de se servir d'un couteau bien aiguisé, à bords droits et à lame très fine. Ne jamais utiliser un couteau dentelé. Vous trempez votre lame dans de l'eau chaude avant chaque tranche et vous coupez très lentement comme avec une scie. N'essayez pas de faire des tranches trop fines.

Pour humidifier le four et éviter qu'une croûte dure ne se forme sur le dessus de vos gâteaux, il suffit de placer un petit récipient d'eau dans le fond du four pendant la cuisson.

Des croûtons de pain croustillants, du persil haché et du fromage irâpé, voilà de quoi l'on garnit généralement le dessus des soupes avant de les servir. Voici maintenant une autre suggestion à la fois nouvelle et nourrissante. Des boulettes de foie. Pour les préparer, vous battez un oeuf que vous ajoutez à une demi-tasse de foie frais haché. Vous incorporez ensuite un quart de cueiller à thé de persil haché, une pincée de poivre, un peu de paprika et une demi-tasse de mie de pain. Vous façonnez le mélange en petites balles de la grosseur d'une bille environ. Vous les versez dans la soupe chaude et vous faites cuire environ dix minutes.

Les papillottes de Noël

Comme au Canada, aucune célébration de Noël n'est complète en Angleterre sans une boîte de papillotes à pétard. La fabrication des papillotes de Noël, en Angleterre, remonte à 70 ans. Un confiseur et fabricant de décorations pour gâteaux de noces, au nom bien anglais de Thom Smith, avait rapporté d'un voyage sur le continent l'idée d'où sortit la papillote ou diablotin. Il avait constaté en effet qu'un confiseur français enveloppait ses bonbons dans un papier de soie pour les rendre plus attrayants. Quelques semaines avant Noël, ses employés se mirent donc à envelopper de cette façon des amandes sucrées, puis il eut l'idée d'agrementer le paquet en y introduisant une devise amoureuse: il se rapprochait de la papillotte.



Mesdames partageons nos secrets

avec Mme Maurice Tremblay de Marie-Reine

Gâteau Argentin Clairon pour 24 personnes

LES MERINGUES

4 tasses de noix de pacanes émiettées
3 1/2 tasses de sucre en poudre
12 blancs d'oeufs

Battre les blancs d'oeufs très fermes. Ajouter le sucre et les noix. Beurrer 3 tôles à patisserie et les couvrir de papier aluminium. Graisser. Etendre le mélange et cuire chaque tôle à 425F pendant 15 minutes. Retourner les meringues sur un papier ciré non beurré; elles seront minces et plates.

1 livre de beurre battu en crème
1/2 livre de chocolat semi-sucré fondu (Baker)
2 c. à table de cocoa
2 tasses de sucre en poudre
2 blancs d'oeufs battus en neige
12 jaunes d'oeufs (de la première préparation)

Mélanger les quatre premiers ingrédients et ajouter un par un les 12 jaunes d'oeufs en battant bien après chaque addition. Incorporer deux jaunes de plus ainsi que les 2 blancs d'oeufs battus en neige. Mélanger le tout et déposer dans un cabaret une des meringues, étendre une partie du mélange de crème, une meringue, et ainsi de suite.

Mettre au réfrigérateur au moins 12 heures. Décorer de noix ou de cerises.

Succulent pour petits et grands pendant la période des Fêtes.

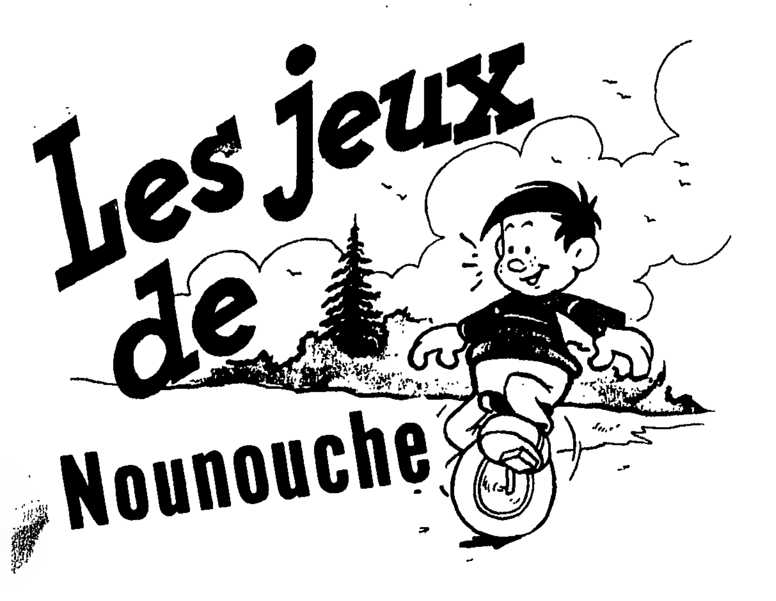
Conseils sur la façon de faire rôtir la dinde

1. Ne perdez pas de temps et ne sacrifiez pas le bel aspect de la dinde, en utilisant les anciennes méthodes de troussage de la volaille. Des brochettes minces faites d'aluminium et qui ne rouillent pas et la laçage en zigzag maintiennent fermement la dinde en place.

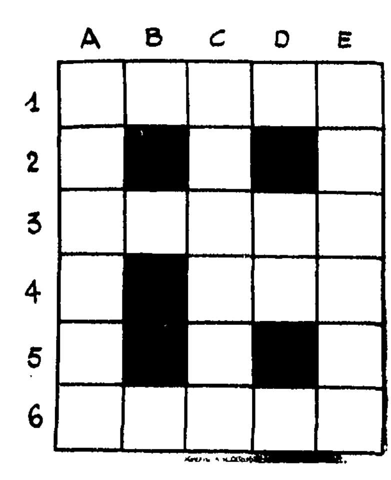
2. Pour éviter le danger de brûler ou de dessécher la dinde, enveloppez la volaille dans du papier d'aluminium. Une fois enveloppée, la dinde peut être laissée pour cuire littéralement dans son jus. Enveloppez-la et ne vous en préoccupez plus. Au cours de la dernière vingtaine de minutes, cependant, ouvrez le papier pour que la dinde dore joliment.

3. La plupart des maîtresses de maison préfèrent rôtir la volaille à 325-350F à raison de 25 minutes par livre. Si par hasard on manque de temps, la même volaille enveloppée de papier aluminium peut être cuite à point dans un four à 450F à raison de 18 minutes par livre, ce qui représente un gain d'une heure et demie pour une volaille de 12 à 15 livres.





Les petits mots croisés

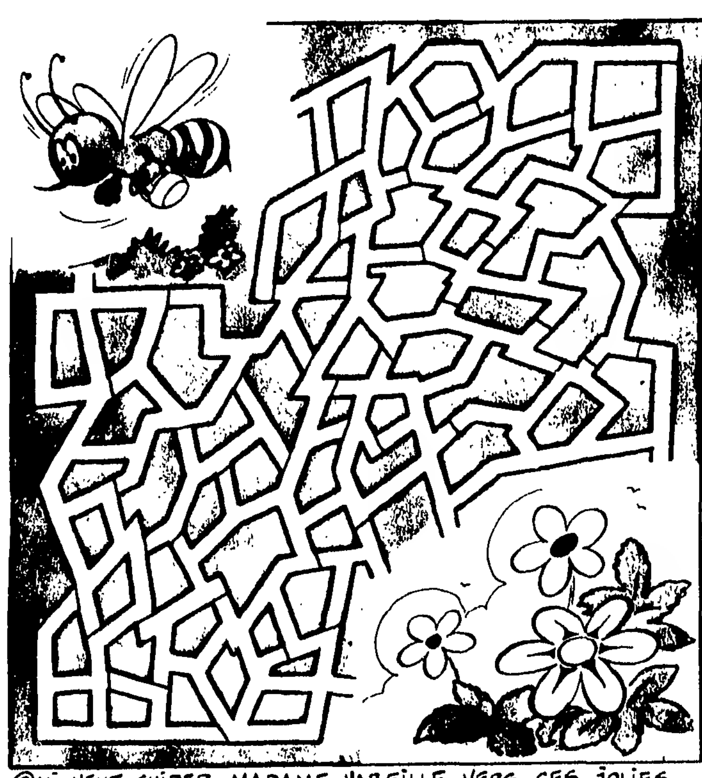


Les petits mots croisés

Horizontalement
1, Arme à feu —
3, Pièce où l'on reçoit —
4, Noble —
6, Tresse —

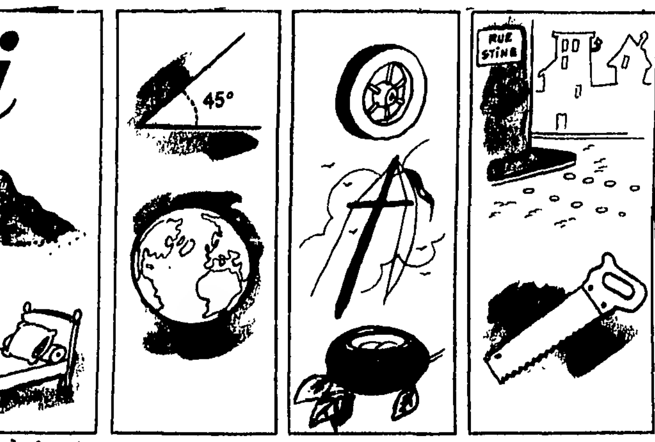
Verticalement
A, Repas copieux —
C, Homme d'arme —
D, Adverbe de lieu —
E, Élan —

Guider madame abeille



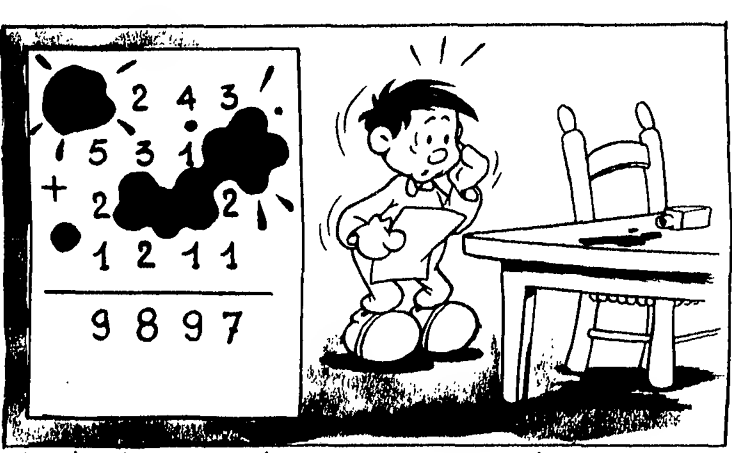
Qui veut guider madame l'abeille vers ces jolies fleurs ?

Mini-rébus



Ces mini-rébus cachent les noms de quatre pays d'Europe... lesquels ?

Reconstituer son addition

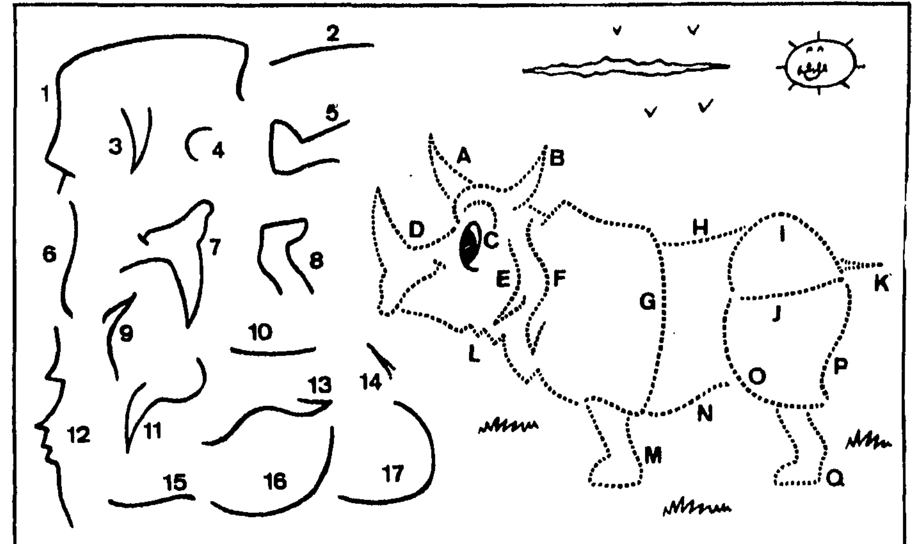


Cet écolier a taché son devoir... sauriez-vous reconstituer son addition ?





Le rhinocéros

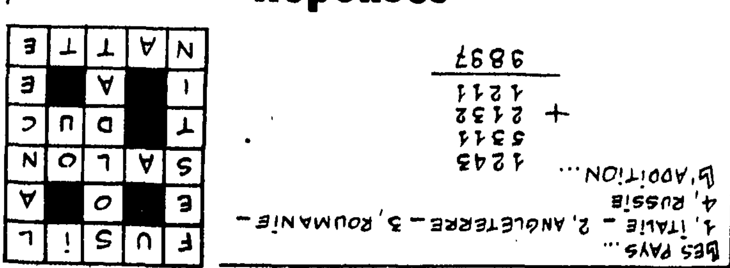


Le rhinocéros
Dessinez ce rhinocéros en repassant sur les lignes pointillées. Mais cherchez tout d'abord à quel trait du dessin correspond chaque ligne de gauche, en associant lettres et numéros.

A colorier



Réponses



F	U	S	I	L
E	■	O	■	A
S	A	L	O	N
T	■	D	U	C
I	■	A	■	E
N	A	T	T	E

Ces pays... 1, Italie — 2, Angleterre — 3, Roumanie — 4, Russie

L'addition...
1243
5311
+ 2132
1211
9897

Le rhinocéros : 1 et G — 2 et J — 3 et A — 4 et C — 5 et M — 6 et P — 7 et D — 8 et Q — 9 et E — 10 et H — 11 et B — 12 et L — 13 et F — 14 et K — 15 et N — 16 et O — 17 et I.

ASSISTANTE-SECRÉTAIRE REQUISE

L'Association culturelle franco-canadienne de la Saskatchewan

offre un emploi permanent d'assistante secrétaire, avec entrée en fonctions en janvier 1972.

La candidate idéale devra être bilingue, maîtriser parfaitement la langue française et être qualifiée pour la tenue des livres de comptabilité.

Les candidatures devront être accompagnées d'un curriculum vitae complet, de plusieurs références, d'une photo récente de la candidate, de son numéro de téléphone, et devront être adressées à l'adresse suivante:

Directeur général de l'ACFC
2800 rue Albert,
Régina, Sask

- Lieu de travail: Régina
- Salaire selon qualifications et expérience
- Temps de probation: trois mois
- Augmentations périodiques de salaire à déterminer selon le rendement fourni
- Plan de pension personnel après six mois de service
- Avantages sociaux normaux



NOEL ! NOEL !

Le ciel est tout noir, la terre est blanche
Les cloches carillonnent gaiement.
Jésus nous est né, la Vierge penche
Sur le petit son visage charmant.
Il tremble sur la paille fraîche
Ce pauvre petit Enfant-Jésus,
Et pour le réchauffer dans sa crèche
L'âne et le beuf soufflent dessus.
Tous les bergers viennent adorer
Dieu qui doit sauver le monde entier.
Là-haut sur le toit s'ouvre le ciel
Et tout en blancs les choeurs des anges
Offrent au Seigneur leurs louanges,
Et chantent tout bas: Noël ! Noël !...

Claudette Séguin.

VOIR ET ECOUTER



Horaire à CBXFT ONZE

samedi

3h.00
TENNIS
4h.00
MON AMI BEN
4h.30
LASSIE
5h.00
TOUR DE TERRE
5h.30
ROBIN FUSEE
6h.00
LE MONDE EN LIBERTE
6h.30
CAMERA MOTO
7h.00
CENT FILLES A MARIER
8h.00
LES GRANDS FILMS
Combat du Capitaine Newman
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
AU MASCULIN
11h.00
CINEMA

Sept ans de réflexion (The Seven Year Itch). Comédie satirique réalisée par Billy Wilder, avec Marilyn Monroe, Tommy Ewell et Evelyn Keyes. Un mari modèle depuis sept ans et bon père de famille se trouve seul à New York après avoir envoyé son épouse et son fils à la mer. Pour son malheur, la tentation s'offre sous l'aspect d'une capiteuse blonde, sa voisine de palier (USA 54).

dimanche

3h.00
5-D
4h.00
D'HIER A DEMAIN
5h.00
LAUREL ET HARDY
5h.30
PRINCE SAPHIR
6h.00
LE FRANCAIS D'AUJOURD'HUI
6h.30
FLECHE DU TEMPS
7h.00
QUELLE FAMILLE
7h.30
LES BEAUX DIMANCHES
1ère partie: Le Diable dans la tête
2ème partie: Documentaire sur L.B. Pearson
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
MA SORCIERE BIEN-AIMEE
11h.00
CINEMA

Tournant de la guerre. Film réalisé par Suzanna Baron. Histoire de la deuxième guerre mondiale, de 1941 à 1943.

lundi

3h.00
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00.
BOBINO
4h.30
LA BOITE
5h.00
YOGI ET POPOTAME
5h.30
DAKTARI
6h.30
JEAN ET GENS
6h.45
LE TELEJOURNAL
7h.00
MEETA
9h.00
A LA SECONDE
9h.30
MONT JOYE
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
FORMAT 30
11h.00
CE SOIR JEAN PIERRE
11h.30
CINEMA

Ils sont dans les vignes. Comédie réalisée par Robert Vernay, avec Line Renaud, Lucien Baroux et Suzanne Dehelly. Un village de viticulteurs s'apprête à accueillir les membres d'un congrès anti-alcoolique. Ils entendent convertir ces austères buveurs d'eau en de joyeux drilles (Français 1951).

mardi

3h.00
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
BOITE
5h.00
ROQUET LES BELLES OREILLES
5h.30
DANIEL BOONE
6h.30
JEAN ET GENS
6h.45
LE TELEJOURNAL
7h.00
MEETA
9h.00
RUE DES PIGNONS
9h.30
PARADIS TERRESTRE
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
HEBDO I
11h.00
CE SOIR JEAN-PIERRE
11h.30
CINE-CLUB

Au feu... les pompiers (Hor't ma panenko). Comédie satirique réalisée par Milos Forman, avec Vaclav Stoekel, Josef Svet, Jan Vostrcil, Josef Kolb, Frantisek Debelka, Josef Sebanek et Karel Volnoha. Dans une petite localité tchèque, les pompiers préparent leur bal annuel au cours duquel sera remis à leur président honoraire une hache d'or, symbole de sa fonction et de la reconnaissance des citoyens. Mais l'organisation de la fête est laborieuse, on se chamaille pour des futilités (Tchèque 1967 sous-titré).
Présentation: Jacques Fauteux.

mercredi

3h.00
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
LA BOITE
5h.00
LINUS
5h.30
WALT DISNEY
6h.30
JEAN ET GENS
6h.45
LE TELEJOURNAL
7h.00
MEETA
9h.00
LE MONDE DE MARCEL DUBE
9h.30
PRENEZ LE VOLANT
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
FORMAT 30
11h.00
CE SOIR JEAN-PIERRE

Le Dernier Homme. Film réalisé par Charles I. Bitsch, avec Jean-Claude Bouillon et Corinne Brill. Trois jeunes spéléologues émergent d'une caverne pour constater qu'ils sont les seuls survivants d'un cataclysme inexplicable. L'éternel triangle s'effrite d'autant plus vite que deux d'entre eux sont contaminés. L'autre jeune femme donnera naissance au dernier homme (Français).

jeudi

3h.00
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
LA BOITE
5h.00
ROQUET LES BELLES OREILLES
5h.30
VOYAGE AU FOND DES MERS
6h.30
JEAN ET GENS
6h.45
LE TELEJOURNAL
7h.00
MEETA
9h.00
MARCUS WELBY
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
HEBDO II
11h.00
CE SOIR JEAN-PIERRE
11h.30
CINEMA

L'Homme qui trahit la mafia. Film policier de Charles Gérard, avec Robert Hossein, Claude Mann et Claudine Coster. Un jeune et dynamique inspecteur de la brigade spéciale se voit confier la mission de découvrir les auteurs de l'assassinat d'un Américain, trafiquant de drogue, de sa secrétaire, et d'une hôtesse de l'air (Franco-italien 1967).

Vendredi

FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
LA BOITE
5h.00
LE ROI LEO
5h.30
TARZAN
6h.30
JEAN ET GENS
6h.45
LE TELEJOURNAL
7h.00
MEETA
9h.00
DONALD LAUTREC "CHAUD"
9h.30
CONSOMMATEURS AVERTIS
10h.00
SUITE DE CASSE-NOISETTE
11h.00
CE SOIR JEAN-PIERRE
11h.30
JOHN LITTLETON
12h.00
CINEMA
"LE GRAND RESTAURANT"
Comédie avec Louis de Funès

"Le Diable dans la tête", une pièce de Pierre Salva

En première partie des **Beaux Dimanches**, le 19 décembre à 19 h 30, les téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada verront *le Diable dans la tête*, pièce de Pierre Salva, mise en scène et réalisée en couleur par Jean Faucher.

Le Diable dans la tête est un drame psychologique, doublé d'une intrigue policière. L'auteur met en scène une jeune femme hyper-nerveuse qui, pour des raisons qui ne sont pas énoncées, ne peut supporter d'être touchée, au point qu'au moindre geste fait à son endroit, elle devient presque hystérique et ne se contrôle plus. Ce trouble mental sert en quelque sorte de point de départ à l'action et devient comme un leitmotiv tout au long de l'intrigue. A cause de ce blocage psychologique qu'on devine remonter à plusieurs années, à des séances chez le psychiatre et à des menaces d'internement, la jeune femme aura, à certains moments, de violentes réactions de défense qui iront jusqu'au meurtre.

L'héroïne, Suzanne, est Corse d'origine. Elle a épousé Paul, un Montréalais, qui est, au moment où débute la pièce, absent de la ville mais qui, on le sent tout de suite, ne compte pas beaucoup pour elle. Seul, le bébé accapare toute son attention et fait partie de ses rêves de retrouver un jour son pays de soleil. Parmi les gens qui l'entourent, il y a la concierge de l'immeuble, Mme Lafond, sa fille Josette, une copine de travail, Martine et son mari Jacques. Il y a aussi Gérard, jeune voyou qui ne cesse de poursuivre Suzanne et il y a la belle-mère qui n'a jamais accepté la jeune femme.

Le Diable dans la tête mettra en vedette dans le rôle de Suzanne, une jeune comédienne, Ninon Lévesque, dont ce sera la première apparition au téléthéâtre. Elle sera entourée de Louise Turcot, Christiane Pasquier, Hubert Noël, Jean Ricard, Emile Genest, Jean Leclerc, Annette Leclerc, Jean-Paul Dugas, Lucie Mitchell, Barbara Byens, Raymond Royer, Gisèle Schmidt et Nicolas Dufour, le bébé.

Ninon Lévesque avec:
Jean-Paul Dugas
Louise Turcot
Jean Richard







L'équipe de production de ce téléthéâtre se compose du réalisateur Jean Faucher, de la script-assistante Lucille Leduc, du décorateur Claude Fortin, de la dessinatrice de costumes Christiane Chartier, de la maquilleuse Jeannine Gilliot et du directeur technique Raymond Barrette. La musique originale est signée Pierre Leduc. M.B.

"Au feu... les pompiers", un film du Tchèque Milos Forman

C'est une des meilleures réalisations du cinéaste tchèque Milos Forman: *Au feu... les pompiers*, que **Ciné-club** présentera aux téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada le mardi 21 décembre à 23 h 30.

Dans une petite ville de province, les pompiers préparent leur bal annuel. Au cours de la soirée, on remettra au vieux président honoraire l'insigne de ses fonctions: une hache d'or symbolique. Mais l'organisation de la fête s'annonce laborieuse. Les membres du comité se chamaillent pour des futilités et les querelles mesquines menacent de tourner au tragique.

Outre l'hommage au doyen, la cérémonie comporte également l'élection d'une Miss Pompier et le tirage d'une tombola.

Quand tout le monde est arrivé, les organisateurs du bal s'aperçoivent que les lots affectés à la tombola ont disparu et que les candidates au titre de Miss Pompier en ont fait autant, de même que la hache d'or destinée au doyen des pompiers.

Un critique français disait au sujet du film: «Les pompiers tchèques ont été offensés de la caricature, mais Forman ne visait pas spécialement ce corps d'élite. Il faut plutôt y voir la satire virulente certes mais non sans humour ni sans compassion, d'une société dans laquelle l'égoïsme entraîne certains désordres.»

MOTS CROISES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2								■				■
3						■						
4			■									
5							■					
6				■						■		
7		■			■				■			
8				■						■		
9								■			■	
10					■							■
11		■					■					
12					■							

Roland Gregoire

Horizontal

1- Recueil des mots d'une langue rangés par ordre alphabétique et suivis par leur définition.
2- Etat de celui qui est ivre. - Volonté, caprice.
3- Fleuve de France. - Action de trier.
4- Saint. - Propriété dont jouissent certains corps de disperser la lumière en rayons colorés.
5- Enlèveras. - Unité de mesure de longueur.
6- Adj. dém. - Faire une marque pour se rappeler. - Symb. du grade.
7- Petit ruisseau. - Attacha. - Préf. qui multiplie par un million.
8- Du verbe avoir. - Solution saline, de composition déterminée et isotonique au plasma sanguin. - d'un verbe gai.
9- Quantité albégrique composée de trois termes. - Charpente du corps humain.
10- Ville d'Allemagne orientale. - Religieux Qui vit seul.
11- Adj. poss. - Relative à l'anus.
12- Venues au monde. - Du verbe tâter.

Vertical

1- Action de dissocier.
2- Espèce de bugle à fleurs jaunes. - Colère.
3- Eclat de voix. - Action d'étreindre.
4- Avoir à la main, garder. - Viens au monde.
5- Massif et col des Alpes. - Sud-Ouest.
6- Charpente du corps humain. - Etat d'une personne qui vit isolée.
7- Propre, sans souillures, pl. - Amener vers soi ou après soi.
8- Petite branche d'arbre. - Terme au jeu d'échercs.
9- Remuer, secouer en divers sens. - Membre d'un ordre religieux masculin.
10- Se rendrait. - Etoile de cinéma.
11- Avoir en abondance. - Roi d'Israel.
12- Vertu, efficacité. - En les.

Solution- semaine dernière

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	A	T	U	R	A	B	I	L	I	T	E
2	E	V	E	■	A	B	L	E	■	E	O	N
3	D	A	T	E	R	I	E	■	A	N	N	E
4	I	R	■	P	E	M	M	I	C	A	N	■
5	M	I	S	E	■	E	I	R	E	■	E	R
6	E	C	O	L	E	■	R	O	T	U	L	E
7	N	E	V	E	U	X	■	N	A	■	E	T
8	T	■	I	R	E	■	L	I	T	O	T	E
9	A	L	E	■	S	T	A	S	E	S	■	N
10	I	O	T	A	■	O	I	E	■	T	O	T
11	R	I	■	P	O	U	T	R	E	■	P	I
12	E	N	T	I	E	R	E	■	N	I	E	R

RG

La Sécurité familiale souhaite BONNE FÊTE à ses membres suivants

DIMANCHE, le 19 décembre

Dr. Michel BOULANGER
Edmonton
Armand LAING
Bonnyville
Roger LAPLANTE
Vimy
Damien MARTIN
Edmonton

LUNDI, le 20 décembre

Mme Rose-Aimée BOUCHER
Donnelly
Paul-Emile CAOUETTE
St-Paul
Ernest CHAUVET
Legal
Mme Hélène LAMONTAGNE
St-Edouard
Gérald LANDRY
St-Paul
Louis LAURIN
McLennan
Marc-A. LEMAY
Edmonton
Dr. Louis MANDIN
St-Paul

MARDI, le 21 décembre

Gilles ANCTIL
Jean-Côté
Viateur AUDY
Edmonton
Robert N. BOULET
Grande-Prairie
André CADRIN
Sherwood Park
George FORTIER
Nampa
Sr Thérèse JASMIN, csc
Lac-la-Biche
Mlle Juliette RICHARD
St-Paul

MERCREDI, le 22 décembre

Francis BERUBE
Beaumont
Mme Noella FILLION
Donnelly
Mme Anne-Marie GAULIN
Bonnyville
Raymond HOULE
Girouxville
Robert LEMAY
Plamondon
Sr Emilia LABOSSIERE sce
Duck Lake
Alphonse VACHON
Bonnyville
Roland L. VINCENT
Edmonton

JEUDI, le 23 décembre

Henri-Paul BLANCHETTE
Girouxville
Emile D. BOURBEAU
Edmonton
Abbé Wilfrid DUBE
Donnelly
Laurier N. GOBEIL
Beaumont
Gérard POULIN
St-Paul

VENDREDI, le 24 décembre

Jean-Noël AUDY
Nampa
John E. COUTURE
Edmonton
Louis DERY
Fort Kent

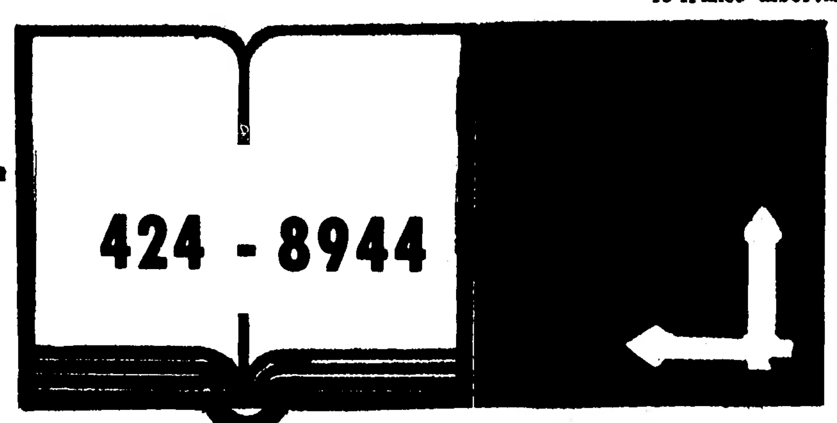
SAMEDI, le 25 décembre

Noël CHENARD
Tangente
Lionel DROUIN
Guy
Noël LAFRANCE
Fort Kent
Josaphat MALO
Lafond

Cartes d'affaires professionnelles

INFORMATION

TENEZ-VOUS AU COURANT.



Chers amis,

L'équipe des animateurs du Service Animation Sociale est heureuse de présenter ses MEILLEURS VOEUX à chacun d'entre vous à l'occasion de Noël et de vous souhaiter une BONNE ET HEUREUSE ANNEE!

Puissent l'intérêt et le dynamisme que vous manifestez se maintiennent durant toute l'année. Nous apprécions l'honneur de vous servir et feront tout pour continuer à mériter votre confiance.

Rassurés par l'expérience de ces premiers mois en Alberta, Richard et moi pouvons nous permettre de regarder l'avenir avec dynamisme et planifier plus librement notre travail d'animation avec la population. Depuis notre arrivée, nous avons de notre mieux essayé de maintenir notre devise qui est basée sur un proverbe chinois se lisant comme suit:

"Allons chez les gens
Vivons parmi eux
Apprenons d'eux
Aimons-les
Servons-les
Planifions avec eux
Commençons avec ce qu'ils connaissent
Construisons sur ce qu'ils ont."

La fonction d'animation est de faire participer le plus de gens possible à l'identification des problèmes de leur milieu, a rechercher des solutions, à prendre des décisions et à établir des programmes qui viseront à améliorer la situation.

Les animateurs en 1972 verront à s'assurer que la participation dans l'exécution de l'action soit communautaire et non pas uniquement l'effort de quelques individus seulement. Si nous réussissons à obtenir une plus grande participation de notre population francophone aux décisions qui les concernent, il nous sera alors plus facile de faire de nos associations des organismes plus vivants et plus productifs dans notre milieu. La tradition veut qu'à chaque année nous prenions une résolution, et bien, c'est celle-là que nous avons choisi de maintenir pour 1972.

PAIX, BONHEUR, SANTE, PROSPERITE A TOUS!

Guy Duchesne
Animateur socio-culturel
au nom de l'équipe des animateurs
du SAS

SERVICE ANIMATION SOCIALE



Concours

DE L'EMISSION

"Le Temps des Petits"

sur les ondes de CHFA tous les samedis matins à 9:45, pour les enfants de 14 ans et moins -

Carte de Noël à colorier

- COLORIER LE DESSIN DE SON MIEUX
- L'ENVOYER A L'ADRESSE SUIVANTE:
  Le temps des petits
  Poste CHFA
  Edmonton

Concours se termine le 24 DECEMBRE

Grand prix à gagner

MAGNIFIQUE TOURNE-DISQUE
POUR ENFANTS



MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef, Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10225 - 100 avenue, EDMONTON, Alberta, et portant sur l'enveloppe la mention "PEINTURER DIVERS EDIFICES GOUVERNEMENTAUX 1971-1972 A HAY RIVER, T.N.O" seront reçues jusqu'à 11h.30 A.M. (H.N.R.) LE 21 DECEMBRE 1971.

On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise des bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics du Canada:

Edifice Oliver 10225 - 100 avenue, EDMONTON, Alberta au bureau du Département à YELLOWKNIFE, INUVIK, HAY RIVER et FORT SMITH T.N.-O. et FORT SMITH ainsi qu'au bureau du département au 9ème plancher du Centre Baker, EDMONTON, Alberta.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ian M. Thomas,
Chef, Services financiers et administratifs.

EDO-79



MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef, Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10225 - 100 avenue, EDMONTON, Alberta, et portant sur l'enveloppe la mention "PEINTURER DIVERS EDIFICES GOUVERNEMENTAUX 1971-1972, A YELLOWKNIFE, T.N.-O. " seront reçues jusqu'à 11h.30 A.M. LE 21 DECEMBRE 1971.

On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise des bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics du Canada:

Edifice Oliver, 10225 - 100 avenue, EDMONTON, Alberta au bureau du Département à YELLOWKNIFE, INUVIK, HAY RIVER et FORT SMITH T.N.-O. et FORT SMITH ainsi qu'au bureau du département au 9ème plancher du Centre Baker, EDMONTON, Alberta.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère .

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ian M. Thomas,
Chef, Services financiers et administratifs.

EDO-78



MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef, Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10225 - 100 avenue, EDMONTON, Alberta, et portant sur l'enveloppe la mention "PEINTURER DIVERS EDIFICES GOUVERNEMENTAUX 1971-1972, A INUVIK, T.N.-O. seront reçues jusqu'à 11h.30 A.M. (H.N.R.) LE 21 décembre 1971.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme d'un cheque bancaire vise, établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise des bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics du Canada:

Edifice Oliver, 10225 - 100 avenue, EDMONTON, Alberta au bureau du Département à YELLOWKNIFE ,INUVIK, HAY RIVER et FORT SMITH T.N.-O. ainsi qu'au bureau du département au 9ème plancher du Centre Baker, EDMONTON, Alberta.

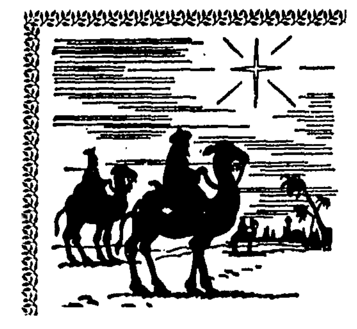
Le dépôt sera remis lors du retour en bonne condition des documents, en-dedans d'un mois après la date d'ouverture des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ian M. Thomas,
Chef, Services financiers et administratifs.

ED-823





Fonction publique Canada — Public Service Canada

PROFESSEURS DE FRANÇAIS

Lieu de travail

A. COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE.

Le Bureau des langues offre un programme d'enseignement des langues officielles aux fonctionnaires fédéraux - programme qui peut se situer entre 8 et 22 heures du lundi au vendredi (37 1/2 heures par semaine). Les postes actuellement à combler se trouvent dans la région de la capitale nationale.

B. MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.

Le Bureau des langues des forces armées canadiennes offre un programme d'enseignement des langues officielles dans la plupart des bases militaires au Canada. On y trouve essentiellement les mêmes méthodes audio-visuelles que celles utilisées dans les écoles de langues de la Commission de la Fonction publique.

Conditions de candidature

La maîtrise de la langue française.

Le baccalauréat, la licence ou l'équivalent.

Il est ESSENTIEL, pour être convoqué à une entrevue, que la formule de demande d'emploi soit accompagnée des documents justificatifs ayant trait aux études et à l'expérience professionnelle.

Traitement de $7,200 à $15,729
(sujet à révision) (selon une grille de scolarité/expérience)

Bureau des langues — Commission de la Fonction publique du Canada et Ministère de la Défense nationale

Les personnes désireuses de poser leur candidature sont priées de remplir la formule de demande d'emploi PSC-401 (disponible aux bureaux de poste, aux Centres de main-d'oeuvre du Canada et aux bureaux de la Commission de la Fonction publique) et de la faire parvenir à:
PIECE 1200,
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA,
TOUR "A", PLACE DE VILLE,
OTTAWA (ONTARIO) KIA OM7